

## Christelle Roggero

### Le Carnaval Vénitien de Remiremont lui va bien

*Des doigts de fée qui manient le ciseau et l'aiguille à la perfection, une imagination débordante qui la dispense du moindre croquis, une vraie passion – héritée de son père - pour la confection. Cela suffit à Christelle Roggero pour créer et réaliser chaque année des costumes somptueux et de magnifiques poupées destinées au Carnaval Vénitien de la Cité des Chanoinesses.*

Ce n'est pas la caverne d'Ali Baba mais presque. Le logement VOSGELIS de Christelle Roggero dans le quartier de Révillon à Remiremont ne manque pas de surprendre dès l'entrée. La salle à manger s'ouvre sur un véritable atelier de confection, parfaitement organisé. Perles et paillettes, galons et plumes, tissus en tous genres, masques petits et grands somptueusement décorés dont la plupart seront mis en vente au prochain marché de Noël, débordent du mobilier à tiroirs



Christelle Roggero coupe, assemble, couds

"sur roulettes" précise Christelle, que son mari lui a fabriqué. Ainsi, lorsque des amis s'invitent à table, l'atelier redevient un lieu à vivre où subsistent toutefois, dans un coin de la pièce, de magnifiques poupées richement décorées.

#### La confection, sa vie

Si Christelle consacre chacune de ses après midi à la couture, ce n'est pas par pur hasard. C'est pour elle une véritable passion dans laquelle elle s'épanouit pleinement. Après avoir obtenu son BEPC, puis un CAP Habillement, elle travaille dans un atelier de confection à Saint-Nabord avant de cesser son activité professionnelle à la fermeture de l'entreprise dans les années 90.

Qu'à cela ne tienne, elle répond en 1995 à l'invitation d'Yves Chrétien, le charisma-

tique président de l'association du Carnaval Vénitien de Remiremont, qui impulse l'organisation d'une exposition, préalablement au défilé des costumés. Une tradition qui perdure aujourd'hui. Il ne suffit pas d'avoir de l'idée, encore faut-il qu'elle soit suivie d'effets. Pour alimenter l'exposition, Christelle réalise alors ses premières poupées en même temps qu'elle fabrique son costume pour le Carnaval. Le bouche à oreille fonctionne bien et vite. Ses amies ne manquent pas de la solliciter pour la réalisation de leur tenue. Pas question cependant de les faire dans l'intégralité. Christelle Roggero accepte donc de leur créer la base du costume c'est-à-dire le vêtement, les chaussures, le chapeau soit environ 40 heures de couture pour...un seul costume! A elles ensuite de les décorer à l'envi. "Un costume vénitien représente un très gros travail" confie-t-elle "...tout ne peut pas se faire à la machine. Il faut coudre à la main surtout les paillettes". Et d'ajouter évoquant le prix "qu'à moins de 300 euros, il est difficile de s'offrir un costume. Ce n'est pas tant le tissu qui coûte cher que les accessoires" (éventails, galons...)

suite page 2



Difficile de savoir qui se cache derrière ces masques



suite de la page 1

## L'engouement pour les poupées

Chaque année, Christelle Roggero réalise plus de cent cinquante poupées proposées à la vente. Elle reproduit également en miniature le costume des personnes qui le lui demandent. C'est un véritable travail de fourmi qu'elle produit, tant il doit être précis et minutieux. A la base, une poupée Barbie récupérée dans les brocantes. En quelques heures, la poupée se transforme en marquis, marquise... Etonnant et magnifique à la fois.

## Le Carnaval en famille

Il aura fallu quelques années à Christelle pour décider son mari à participer lui aussi au Carnaval Vénitien de Remiremont. Aujourd'hui il ne manquerait aucune édition, son fils non plus d'ailleurs qui endosse le strict costume d'un Casanova

organisateur. En février prochain, chacun tiendra sa place. Leurs costumes seront terminés d'ici là mais, chut, le secret est bien gardé, et l'on ne saura pas à quoi ressembleront ces jours là, M et Mme Roggero. La magie du Carnaval opérera alors sur eux. " C'est un total dépaysement que d'être derrière le masque " avoue-t-

elle. "On ne pense plus à rien et on endosse une autre peau". Les réflexions des spectateurs toujours très flatteuses et l'admiration que suscite leur apparence les ravissent et les font sourire sous leur masque. Pour eux la plus belle des récompenses ■

## CARNAVAL VÉNITIEN DE REMIREMONT

Le programme

- Du vendredi 11 mars au dimanche 27 mars 2011 : exposition
- le samedi 19 mars : concert à l'Eglise Abbatiale
- du jeudi 24 au dimanche 27 mars: Féerie dans la ville
- du 25 au 27 mars : marché vénitien
- le vendredi 25 mars : soirée d'ouverture

En 2009 plus de 300 costumés ont déambulé sous les arcades, autour de l'église et du palais abbatial pour le plus grand plaisir des spectateurs eux aussi, chaque année, toujours plus nombreux.



## RECETTE

### La Mouclade



#### Ingrédients pour 6 personnes

6 l de moules – 4 échalotes – 2 gousses d'ail – 2 jaunes d'œuf - 30 cl de vin blanc , de cidre ou de bière – 50 g de beurre - 20 cl de crème liquide – 2 cuillères à soupe de farine – 1 bouquet garni – du persil - 1 cuillère de curry – sel – poivre

Nettoyez les moules. Pelez et hachez les échalotes et l'ail. Mettez dans une grande casserole avec le bouquet garni. Parsemez de persil ciselé. Cuire quelques minutes. Ajoutez les moules et faites les ouvrir à feu vif. Retirez les avec une écumoire puis enlevez une coquille sur deux. Filtrez le jus de cuisson. Faites un roux avec le beurre et la farine. Incorporez les jaunes d'œuf et versez dessus un peu de jus de cuisson des moules.



Assaisonnez à votre convenance. Mélangez le reste du jus des moules, la crème et le curry et cuire jusqu'à épaississement. Disposez les moules dans un plat de cuisson, versez la sauce dessus. Chauffez quelques minutes au four sous la position grill ■

### Quel ordre pour le paiement par chèque ?

C'est à savoir.  
Tous les chèques adressés à VOSGELIS doivent être libellés exclusivement à l'ordre de "Trésor Public" ou "Trésorerie OPH des Vosges".

Pour vous simplifier la vie, optez pour le prélèvement automatique ou le paiement par internet sur le site sécurisé

[www.jepaieenligne.fr](http://www.jepaieenligne.fr) .

C'est simple, sûr et pratique

## DEMATERIALIZATION

### Les impôts aussi

Avec l'arrivée de l'automne les feuilles tombent et pas seulement des arbres. Les différentes taxes arrivent dans les boîtes aux lettres. Et notamment, la taxe d'habitation et la contribution à l'audiovisuel public à régler avant le 15 novembre.

Le paiement direct en ligne ou paiement par internet s'offre à vous. Il s'agit d'une formule très souple de prélèvement : vous choisissez de donner un ordre de paiement sur le serveur du site

[www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr)

ouvert 7 jours sur 7, 24 heures sur 24.

La seule obligation pour utiliser ce service est de disposer d'un compte bancaire domicilié en France.



## Changement de nom

### La campagne d'information



**OPAC VOSGES**  
devient **VOSGELIS**

projets...  
services  
proximité  
environnement  
patrimoine

L'Office Public de l'Habitat du Département des Vosges, premier organisme de logement social de Lorraine avec ses 18 000 logements, est devenu Vosgelis.

Depuis 90 ans, nous affirmons nos valeurs, nos origines et notre dynamisme pour un habitat et un service de qualité.

Vosgelis poursuit les actions engagées en allant plus loin dans ses missions de proximité et d'amélioration de la qualité de vie et de l'environnement.

  
www.vosgelis.fr



Information du personnel

**V**OSGELIS, c'est le nouveau nom de l'Office Public de l'Habitat du Département des Vosges. Des moyens d'information divers ont et seront mis en œuvre pour mieux appréhender, mieux reconnaître le nouveau nom.

Dès le mois de juin, les locataires ont pris connaissance de la nouvelle appellation en ouvrant le dernier numéro d'Inf'Opac. Quelques temps plus tard, ils recevaient le n°1 de Vosgelis info, spécial changement de nom, et un courrier distribué en boîte aux lettres leur expliquant les raisons de ce changement.

Les entreprises et partenaires de VOSGELIS ont eux aussi reçu un courrier explicatif. Restait le personnel de VOSGELIS. Début septembre, une réunion de l'ensemble des salariés du Siège et des agences a permis au directeur général Jean-François Marchal et à Raphaël Delforge directeur administratif, d'expliquer les raisons de ce nouveau nom et d'exposer les grandes lignes de la campagne de communication déployée sur le thème "Opac Vosges devient Vosgelis".

Avec près de 18000 logements locatifs répartis sur le territoire de 112 communes du département des Vosges, VOSGELIS se présente comme le 1er organisme de logement social de Lorraine. Tout au long de sa longue existence, Vosgelis a changé de nom à plusieurs reprises : Office public d'habitations à bon marché à sa naissance, puis Office public d'HLM des Vosges, puis Office public d'aménagement et de construction, OPAC VOSGES, et enfin VOSGELIS. Au-delà de ces changements d'appellations, une même vocation : créer et gérer des logements sociaux de qualité dans les Vosges.

Sauf que, afin d'informer le plus grand nombre de ce changement de nom, VOSGELIS se fait connaître au cours des prochaines semaines avec force spot TV, clip radio et annonces presse. Lors d'une récente conférence de presse, le Président du Conseil d'Administration, Conseiller Général, Guy Martinache et le Directeur Général Jean-François Marchal, ont expliqué le pourquoi et le comment de ce changement de nom. Ils en ont profité pour rappeler les actions conduites par VOSGELIS en matière d'économie d'énergie, des programmes de travaux en construction neuve ou en réhabilitation ■

## Les congès scolaires 2010 - 2011

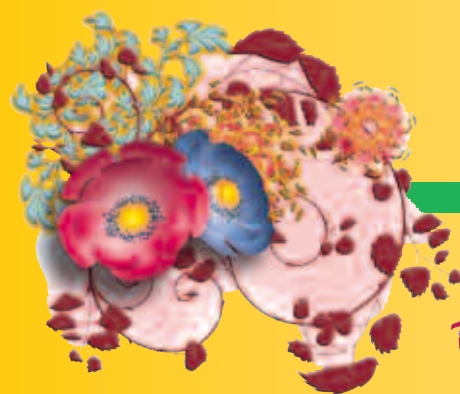
Périodes	Zone A	Zone B	Zone C
TOUSSAINT	Du samedi 23 octobre au jeudi 4 novembre 2010		
NOËL	Du samedi 18 décembre 2010 au lundi 3 janvier 2011		
HIVER	Du samedi 26 février au lundi 14 mars 2011	Du samedi 19 février au lundi 7 mars 2011	Du samedi 12 février au lundi 28 février 2011
PRINTEMPS	Du samedi 23 avril au lundi 9 mai 2011	Du samedi 16 avril au lundi 2 mai 2011	Du samedi 9 avril au mardi 26 avril 2011
DÉBUT DES VACANCES D'ÉTÉ	Samedi 2 juillet 2011		

**ZONE A :** Académies de Caen, Clermont-Ferrand, Grenoble, Lyon, Montpellier, Nancy-Metz, Nantes, Rennes, Toulouse

**ZONE B :** Académies d'Aix-Marseille, Amiens, Besançon, Dijon, Lille, Limoges, Nice, Orléans-Tours, Poitiers, Reims, Rouen, Strasbourg

**ZONE C :** Académies de Bordeaux, Créteil, Paris, Versailles





# Été 2010 en fleurs

## Agence d'EPINAL



DIRAND Irène



THIAVILLE Marianne



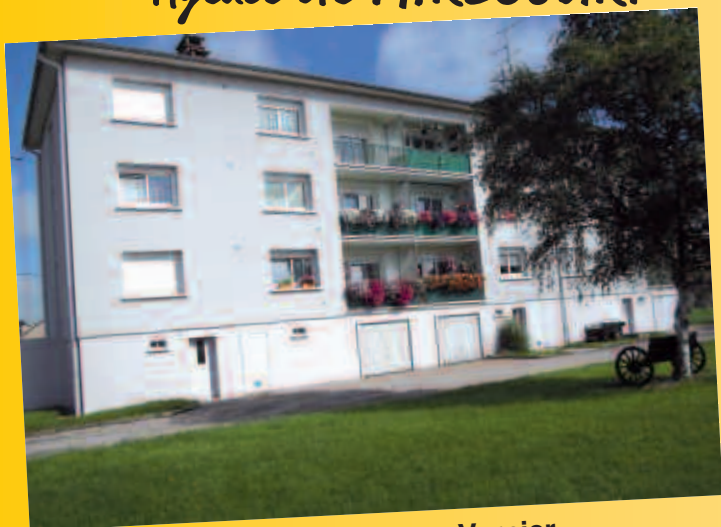
THOMAS Bernard

*Un premier pas dans l'automne nous ferait presque déjà oublier l'été froid, pluvieux et peu ensoleillé que nous avons connu. Malgré le mauvais temps, les locataires ont bichonné leurs jardins ou leurs balconnières... pour présenter des compositions fleuries gaies et flatteuses pour l'environnement. Bravo à tous.*



Bernard Nurdin - Sylvette Voulot

## Agence de MIRECOURT



Vincey - Rue Roger Vernier

## Les conseils du jardinier

### NETTOYAGE DES JARDINIÈRES

*Prenez soin, une fois la fin de saison des annuelles, de vider les jardinières de la végétation sèche et de leur terreau. Ce dernier est devenu pauvre en éléments nutritifs et est certainement infecté par des œufs, des spores, ou des larves de nuisibles qui y ont trouvés refuge durant l'été. Pour éliminer les parasites cachés, désinfectez vos jardinières en les brossant avec de l'eau javellisée. Faites les sécher au soleil, puis rangez les en glissant une feuille de papier journal entre chacune d'elles avant de les emboîter les unes dans les autres. Vous pouvez alors les entreposer sur vos balcons sans craindre les dégâts du gel. Pour éviter les dépôts blanchâtres, dus au calcaire de l'eau, sur les pots en terre cuite, il vous suffit de les tremper dans du vinaigre dilué quelques heures puis de les brosser.*

## Agence de NEUFCHÂTEAU



ALIZANT Alain et GIORGETTI Isabelle  
bat 1 logts1 et 2



Une composition commune  
de Mmes ROUX et SIMONIN - bat 2



CONTREXEVILLE



Mme DARGENT - bat 12

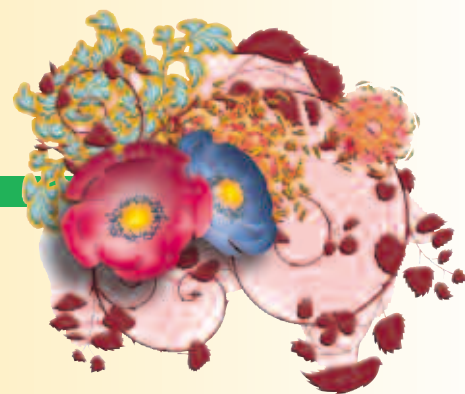


Lamarche



Neufchâteau - bat Aunis





# Été 2010 en fleurs

Agence de REMIREMONT



## Les conseils du jardinier

### TAILLE DES ARBUSTES

La taille est essentielle pour les arbustes. C'est un travail nécessaire pour les maintenir en bonne santé, stimuler la ramification et donc la floraison. Elle induit une bonne circulation de la sève dans toutes les parties de la plante.

La bonne période de taille se situe, pour les arbustes à floraison estivales et à feuilles caduques, en période de repos végétatif (lorsque les feuilles sont tombées) et jusqu'à la mi-mars ; pour les arbustes à floraison printanière, attendez la fin de la floraison ; quant aux arbustes persistants, il est conseillé de les tailler entre mars et avril.

En ce qui concerne la taille proprement dite, appliquez à tous les arbustes les mêmes principes :

- utilisez des outils tranchants et désinfectés ; tenez le sécateur de telle sorte que la lame coupante se trouve du côté de la branche qui reste sur l'arbuste,
- commencez par éliminer les restes de fleurs fanées,
- éliminez ensuite les branches mortes, malades ou qui se croisent au centre de l'arbuste,
- raccourcissez les autres si nécessaire d'environ un tiers de la pousse de l'année.





# Été 2010 en fleurs

## Agence de SAINT-DIÉ

A Saint-Dié-des-Vosges, ces compositions florales, du plus bel effet, sont le fait de locataires domiciliés au quartier Kellermann. Citons plus particulièrement Annette Chouvet, Francine Demoyen, Marie-Claire Didier, Corinne Marchal et Maria Oliveira du bâtiment Auvergne, Danièle Fabbiani, Huguette Moreau et M.et Mme Ferry du bâtiment Périgord, Sabrina Conduche, Yolande Grandidier, Patricia Matton, Yolande et Jean-Paul Pierron du bâtiment Bretagne.



un datura



## Les conseils du jardinier

### CONSERVER LES FLEURS D'HORTENSIAS PLUSIEURS MOIS

Il existe plusieurs méthodes de séchage ou de conservation des végétaux. Certains se prêtent à un ou plusieurs modes de séchage qu'il convient d'expérimenter selon les moyens et les variétés disponibles.

Séchage par suspension à l'air libre

Le séchage en bouquets suspendus est l'une des méthodes naturelles les plus faciles à utiliser pour faire sécher les fleurs, en particulier les roses, les pieds-d'alouette et les hortensias. Faire la cueillette par temps ensoleillé, de préférence en milieu de matinée, après dissipation de la rosée, quand les fleurs n'ont pas encore été exposées au soleil de midi.

Oter les feuilles superflues. On peut aussi laisser quelques feuilles sur les tiges et les supprimer après le séchage des fleurs. Enlever les épines des roses pour faciliter la manipulation. Regrouper les fleurs en petits bouquets de huit à dix tiges, car un ensemble plus volumineux mettrait trop long-temps à sécher.

Placer les fleurs à différentes hauteurs pour favoriser la circulation d'air entre les éléments du bouquet et éviter tout risque de moisissure.

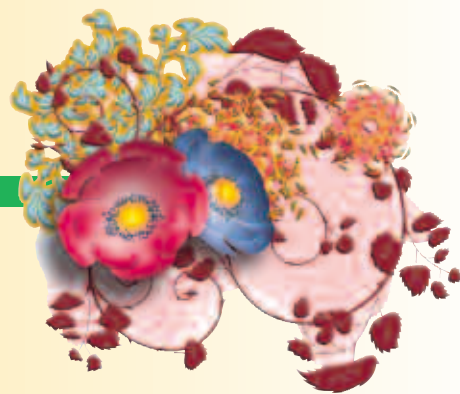
Raccourcir l'extrémité des tiges à l'aide de ciseaux de fleuriste.

Lier les fleurs avec un élastique ou un lien découpé dans un bas nylon

suite page suivante







## Agence de SAINT-DIÉ



## Les conseils du jardinier

### CONSERVER LES FLEURS D'HORTENSIAS PLUSIEURS MOIS (suite)

Les tiges sèches dont le volume diminue légèrement seront ainsi maintenues par l'élastique qui s'ajustera au bouquet.

Attacher une ficelle autour de l'élastique. Suspendre le bouquet, tête en bas, dans un garage ou un placard aéré, à l'abri de la lumière. Le séchage dans l'obscurité favorise la conservation des couleurs. Espacer les bouquets pour assurer une bonne circulation d'air.

Le temps de séchage des fleurs varie de 1 à 4 semaines selon l'espèce, le temps et le degré d'humidité des feuilles. Une fois sèches, les fleurs doivent être légèrement craquantes et les feuilles sèches et cassantes.

#### Séchage dans un vase

Voici un autre mode de séchage à l'air qui convient aussi bien aux plantes ligneuses (eucalyptus, hortensia, mimosa, delphinium) qu'aux graminées (herbe des pampas, jonc des marais).

Dresser les fleurs ou les graminées dans un vase ou un bocal contenant 5 cm d'eau. Pour soutenir les têtes des plus grosses fleurs et leur éviter de s'abîmer, placer un grillage métallique au-dessus du vase et glisser les tiges à travers le grillage.

Placer le vase dans un endroit sec, à l'abri de la lumière. Après avoir été absorbée par la plante, l'eau s'évapore et la fleur sèche lentement.



Espace réalisé  
par l'Agence Vosgelis de ST-DIE  
devant le Bretagne B 21





Expo

# Gérard Lesprit

## Un aquarelliste de talent



septembre une trentaine de tableaux de Gérard Lesprit. Tous d'une grande qualité artistique. Souvenirs de vacances, paysages vosgiens, ses toiles reflètent des instants de sa vie et de sa personnalité. Le coup de patte est d'une finesse remarquable, les tons saisissent bien l'ambiance du moment. Il se dit plutôt du genre paysagiste mais s'emploie à diversifier les thèmes : natures mortes, visages, milieux urbains, mer. *"Je me sens bien dans la lumière des Vosges, mais j'ai grand plaisir à peindre des barques en Bretagne ou des canaux à Venise". "La vie" dit-il "est faite d'instantanés privilégiés qui font oublier le temps : montrer ce qui se voit n'est pas inintéressant car on ne fait pas ce que l'on perçoit, on fait ce que l'on sait".*

Malgré la notoriété qu'il a acquise non seulement tout au long de sa carrière professionnelle – il a enseigné à plus de dix mille élèves – mais également au cours de sa vie d'aquarelliste aux qualités reconnues, Gérard Lesprit reste modeste. Oui, il réalise des aquarelles pour la pauvreté des moyens utilisés : de l'eau, une boîte de couleurs, mais en revanche du bon papier d'Arches par exemple et un bon pinceau. *"Réaliser une aquarelle, c'est donner une certaine liberté à l'eau".* A condition bien sûr de bien maîtriser la technique semble-t-il ! Pour lui, *"enseigner c'est aimer les autres et c'est se nourrir de ce que l'autre apporte"*. Une philosophie du partage qui distingue Gérard Lesprit ■

**E**tudiant, il était plutôt programmé pour devenir professeur de dessin ou architecte. Peine perdue. Gérard Lesprit est devenu enseignant en éducation physique et sportive, un métier qu'il a exercé durant 40 ans. Tout en poursuivant une démarche de création, réalisant tableaux sur tableaux. Avec un ami, tennisman comme lui, il expose la toute pre-

mière fois en 1971. Aujourd'hui, s'il pratique toujours le sport pour son plaisir, il reste fidèle à l'aquarelle et s'investit au sein de l'Association chanoine "Arts et Résonance", où il enseigne les différentes techniques de ... l'aquarelle. Le hall d'accueil du siège de VOSGELIS, dédié aux expositions, quai Barbier à Epinal, a présenté durant tout le mois de

## AGENDA

### EPINAL

#### OCTOBRE

- les 30 et 31 : Halle des Sports – Tournoi de softball et de baseball de la Ville d'Epinal – Softball

#### NOVEMBRE

- le 7 : Spinaparc – Concours de tir à l'arc nature – Tir à l'arc
- le 29 : Centre équestre – Poney games – Equitation

#### DECEMBRE

- le 13 : Centre équestre – Poney games – Equitation

### LA BRESSE

#### OCTOBRE

- les 29 et 30 : Collège Saint Laurent – Bourse aux skis
- le 29 : Dépôt de 18h à 20h – le 30 : Dépôt de 9h à 11h30
- Restitution des invendus de 17h30 à 19h
- du 31/10 au 03/11 : 8h à 20h30 – O.D.C.V.L. Pont du Metty – 30<sup>e</sup> Open d'échec

#### NOVEMBRE

- le 13 : 9h à 12h et 15h à 18h30 – CCS – Don du sang
- les 20 et 21 : Après midi pour le 20 et journée pour le 21 – Halle des Congrès – Salon du Polard
- du 22/11 au 11/12 : 9h à 12h et 14h à 17h – Hall de la Mairie – 12<sup>e</sup> Concours de photo amateur
- le 28 : 13h30 à 18h – Halle des Congrès – MAXI LUDO, la Fête des jeux

#### DECEMBRE

- le 11 : Animations dès 16h sur la Place du Champetel – Départ défilé aux Champions Arrivée Place du Champetel – Saint Nicolas
- les 11 et 12 : 14h à 19h pour le 11 – 10h à 19h pour le 12 – Halle des congrès – Marché d'hiver – Vente de produits artisanaux
- le 22 : Halle Couverte patinoire – Soirée de Noël à la patinoire – La Féerie de Noël sur la glace pour petits et grands

### REMIREMONT

#### OCTOBRE

- le 30 : 20h00 – Espace le Volontaire – Concours de belote

#### NOVEMBRE

- le 04 : 18h30 – Centre Culturel – Conférence cancer et nutrition
- les 06 et 07 : 9h à 20h – Palais des Congrès – 11<sup>ème</sup> Salon « Art et Artisanat et Savoir-Faire » – Ce salon à la notoriété bien assise attire tous les ans des milliers de visiteurs. Cette édition rassemblera une cinquantaine d'artistes libres, artisans, commerçants avec le souci d'une recherche constante de savoir-faire originaux. A quelques semaines des fêtes de fin d'année, les visiteurs pourront puiser des idées cadeaux.

Ouverture en continu de 9h à 20h le samedi et de 9h à 19h le dimanche. Petite restauration sur place.

- du 06 au 14 : en journée – Espace le Volontaire
- le 10 : 20h45 – Centre Culturel – Concert de la Musique Municipale dans le cadre du 11 novembre
- le 13 : 20h30 – Centre Culturel – Concert trompette et piano
- le 18 : 20h30 – Centre Culturel – Conférence Gérard VALLAT

- du 20 au 22 : en journée – Palais des Congrès – 8<sup>ème</sup> Salon « Vivre et Habitat » -
- le 20 : 14h00 – Espace le Volontaire – Bourse aux skis – Animation
- le 21 : 14h00 à 19h00 – Espace le Volontaire – Bourse aux jouets
- les 27 et 28 : 9h00 à 19h00 – Palais des Congrès – 27<sup>ème</sup> Salon des Antiquaires et Brocanteurs des Vosges

#### DECEMBRE

- le 01 : 14h30 – Espace le Volontaire – Fête de Fin d'Année Petite Enfance -
- les 04 et 05 : en journée – Palais des Congrès – Salon du Mariage
- le 04 : 18h – Centre ville – Défilé de Saint-Nicolas
- le 07 : 20h30 – Palais des Congrès – Loto Géant
- le 11 : 20h30 – Palais des Congrès – 4<sup>ème</sup> Gala International de Judo de la Ville de Remiremont
- les 11 et 12 : en journée – Espace le Volontaire – Marché de Noël
- du 16 au 24 : en journée – Espace le Volontaire – Marché de Noël
- le 18 : 20h30 – Eglise Abbatiale – Concert de Noël
- le 22 : 15h00 – Centre Culturel – Représentation théâtrale « Contes de Noël » enfants

### SAINT DIE

#### NOVEMBRE

- le 13 : 20h30 – Espace Georges-Sadoul – « Le Maxi Monter Music Show » - Cabaret musical, forain et insolite.

## ELECTIONS DES REPRESENTANTS DES LOCATAIRES AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE VOSGELIS

**VOTEZ PAR CORRESPONDANCE  
AVANT LE 30 NOVEMBRE  
EN UTILISANT L'ENVELOPPE T DE REEXPEDITION  
QUE VOUS ALLEZ RECEVOIR PAR UN PROCHAIN COURRIER**

**DEPOUILLEMENT DES VOTES  
MARDI 30 NOVEMBRE 2010**

Vosgelis info est une publication gratuite de :

**Office Public de l'Habitat  
du Département des Vosges**

Adresse : 2, Quai André Barbier - 88026 ÉPINAL CEDEX

Directeur de la publication : Jean-François MARCHAL

Conception : Vosgelis - Catherine DUVOID

Réalisation :  Flash et Fricotel, Epinal  VDE

Dépôt légal : 4<sup>ème</sup> trimestre 2010

N° ISSN : 2112-163X